

Úřední věstník

Evropské unie

C 319

Svazek 50

České vydání

Informace a oznámení

29. prosince 2007

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2007/C 319/01

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾ 1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2007/C 319/02

Směnné kurzy vůči euru 5

2007/C 319/03

Sdělení Komise o současných úrokových sazbách pro navrácení státní podpory a referenčních/diskontních sazbách pro 25 členských států platných od 1. ledna 2008 (Publikováno podle článku 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1) a sdělení Komise o způsobu stanovení referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 273, 9.9.1997, s. 3)) 6

Evropská centrální banka

2007/C 319/04

Dohoda ze dne 14. prosince 2007 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu, kterou se mění dohoda ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie 7

CS

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2007/C 319/05	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání ⁽¹⁾	10
2007/C 319/06	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	12
2007/C 319/07	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	16
2007/C 319/08	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti ⁽¹⁾	18
2007/C 319/09	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání ⁽¹⁾	19

Opravy

2007/C 319/10	Oprava k informacím sděleným členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti (Úř. věst. C 231, 3.10.2007)	21
---------------	--	----

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 319/01)

Datum přijetí rozhodnutí	23. 10. 2007
Podpora č.	N 303/07
Členský stát	Spojené království
Region	Cornwall
Název (a/nebo jméno příjemce)	Newquay Cornwall Airport Development
Právní základ	—
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Regionální rozvoj, zlepšení spojení
Forma podpory	Grant
Rozpočet	44 milionů GBP (65 milionů EUR)
Míra podpory	Podle Pokynů Společenství pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť (2005/C 312/01)
Doba trvání	2007-2011
Hospodářská odvětví	Doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	South West of England Regional Development Agency Corporate Headquarters Sterling House Dix's Field, Exeter Devon, EX1 1QA United Kingdom
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	14. 11. 2007
Podpora č.	N 510/07
Členský stát	Spojené království
Region	Scotland
Název (a/nebo jméno příjemce)	Scottish Research and Development Scheme
Právní základ	Scottish Executive — Science and Technology Act 1965; Scottish Enterprise and Highlands & Islands Enterprise — Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990, as amended by Scottish Statutory Instrument 2001 No. 126
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 25 milionů GBP; Celková částka plánované podpory: 25 milionů GBP
Míra podpory	80 %
Délka trvání programu	1. 4. 2008-31. 12. 2008
Hospodářská odvětví	—
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Scottish Executive, Meridian Court 5 Cadogan Street Glasgow, G2 6AT United Kingdom Scottish Enterprise 5 Atlantic Quay, 150 Broomielaw Glasgow, G2 8LU United Kingdom HIE, Cowan House Inverness Retail and Business Park Inverness, IV2 7GF United Kingdom
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	15. 11. 2007
Podpora č.	N 568/07
Členský stát	Itálie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Fondi comuni di investimento finalizzati a favorire l'afflusso di capitale di rischio verso PMI innovative del Mezzogiorno
Právní základ	Legge n. 311/2004 articolo 1 par. 222, Decreto n. 20/2004 e decreto Interministeriale del 18.10.2005

Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rizikový kapitál
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 86 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Do 31. 12. 2008
Hospodářská odvětví	—
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Presidenza del Consiglio dei Ministri — Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	23. 10. 2007
Podpora č.	NN 21/07 a NN 22/07
Členský stát	Polsko
Region	Region Wschodni Województwo podkarpackie Powiat rzeszowski Gmina Trzebowniko
Název (a/nebo jméno příjemce)	„Wsparcie dla Portu Lotniczego Rzeszów Jasionka” „Pomoc publiczna na budowę infrastruktury i zakup urządzeń dla Portu Lotniczego Rzeszów Jasionka” Port Lotniczy Rzeszów Jasionka
Právní základ	Ustawa budżetowa na rok 2006 z dnia 17 lutego 2006 r. — Załącznik II część 83 poz. 66. Decyzje Ministra Finansów z dnia 4 sierpnia 2006 r. w sprawie zmian w budżecie państwa na 2006 rok (sygn. BP9-4135(123)/BST/462/2006) oraz z dnia 24 sierpnia 2006 r. w sprawie korekty decyzji w sprawie zmian w budżecie państwa na 2006 rok (sygn. BP9-4135(123a)/BST/462/2006)
Typ opatření	Jednotlivá podpora
Cíl	Regionální rozvoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	32 616 600 PLN
Míra podpory	49,1 %

Doba trvání	Tato podpora byla poskytnuta v roce 2006
Hospodářská odvětví	Letecká doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Minister Transportu ul. Chałubińskiego 4/6 PL-00-928 Warszawa
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

28. prosince 2007

(2007/C 319/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4692	RON rumunský lei	3,6083
JPY japonský jen	166,13	SKK slovenská koruna	33,601
DKK dánská koruna	7,4566	TRY turecká lira	1,7178
GBP britská libra	0,7348	AUD australský dolar	1,6731
SEK švédská koruna	9,4483	CAD kanadský dolar	1,4389
CHF švýcarský frank	1,6604	HKD hongkongský dolar	11,462
ISK islandská koruna	91,31	NZD novozélandský dolar	1,8991
NOK norská koruna	7,974	SGD singapurský dolar	2,1246
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 375,76
CYP kyperská libra	0,585274	ZAR jihoafrický rand	10,0012
CZK česká koruna	26,58	CNY čínský juan	10,7312
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3308
HUF maďarský forint	253,81	IDR indonéská rupie	13 802,4
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,8748
LVL lotyšský latas	0,697	PHP filipínské peso	60,641
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	35,986
PLN polský zlotý	3,6015	THB thajský baht	44,04

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Sdělení Komise o současných úrokových sazbách pro navrácení státní podpory a referenčních/
diskontních sazbách pro 25 členských států platných od 1. ledna 2008**

(Publikováno podle článku 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1) a sdělení
Komise o způsobu stanovení referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 273, 9.9.1997, s. 3))

(2007/C 319/03)

Od	Do	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1. 1. 2008	...	5,19	5,19	5,19	4,89	5,19	5,36	5,50	5,19	5,19	5,19	5,19	7,58	5,19	5,19	6,49	5,19	6,64	5,19	5,19	6,42	5,19	5,46	5,19	5,23	6,29
1. 10. 2007	31. 12. 2007	5,42	5,42	5,74	4,90	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	6,83
1. 9. 2007	30. 9. 2007	5,42	5,42	5,74	4,24	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	5,90
1. 6. 2007	31. 8. 2007	4,62	4,62	5,74	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1. 1. 2007	31. 5. 2007	4,62	4,62	5,49	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1. 12. 2006	31. 12. 2006	4,36	4,36	5,49	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1. 9. 2006	30. 11. 2006	4,36	4,36	5,20	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1. 6. 2006	31. 8. 2006	4,36	4,36	5,20	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1. 3. 2006	31. 5. 2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1. 1. 2006	28. 2. 2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	3,98	5,33
1. 12. 2005	31. 12. 2005	4,08	4,08	6,34	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 9. 2005	30. 11. 2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 7. 2005	31. 8. 2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 6. 2005	30. 6. 2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1. 4. 2005	31. 5. 2005	4,08	4,08	7,88	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1. 1. 2005	31. 3. 2005	4,08	4,08	7,88	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

DOHODA

ze dne 14. prosince 2007

mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu, kterou se mění dohoda ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie

(2007/C 319/04)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA (ECB) A NÁRODNÍ CENTRÁLNÍ BANKY ČLENSKÝCH STÁTŮ MIMO EUROZÓNU (DÁLE JEN „NÁRODNÍ CENTRÁLNÍ BANKY MIMO EUROZÓNU“ A „ČLENSKÉ STÁTY MIMO EUROZÓNU“),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada ve svém usnesení ze dne 16. června 1997 (dále jen „usnesení“) rozhodla o zřízení mechanismu směnných kurzů (dále jen „ERM II“) na počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie (HMU) dne 1. ledna 1999.
- (2) V souladu s usnesením má ERM II pomoci zajistit, aby členské státy mimo eurozónu, které se ERM II účastní, směřovaly svou politiku ke stabilitě, a dále má podporovat konvergenci, a tím těmto státům pomáhat v jejich úsilí o přijetí eura.
- (3) Kypr se jako členský stát, na který se vztahuje výjimka, účastnil ERM II od 2. května 2005; vzhledem k tomu, že Central Bank of Cyprus je stranou dohody ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie ⁽¹⁾, ve znění dohody ze dne 21. prosince 2006 ⁽²⁾ (dále jen „dohoda centrálních bank o ERM II“).
- (4) Malta se jako členský stát, na který se vztahuje výjimka, účastnil ERM II od 2. května 2005; vzhledem k tomu, že Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta je stranou dohody centrálních bank o ERM II.
- (5) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2007/503/ES ze dne 10. července 2007 v souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Kypru ke dni 1. ledna 2008 ⁽³⁾ se s účinkem od 1. ledna 2008 zrušuje výjimka ve prospěch Kypru podle článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003; vzhledem k tomu, že euro bude kyperskou měnou

od 1. ledna 2008; vzhledem k tomu, že Central Bank of Cyprus by od tohoto data již nadále neměla být stranou dohody centrálních bank o ERM II.

- (6) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2007/504/ES ze dne 10. července 2007 v souladu s čl. 122 odst. 2 Smlouvy o přijetí jednotné měny Maltou ke dni 1. ledna 2008 ⁽⁴⁾ se s účinkem od 1. ledna 2008 zrušuje výjimka ve prospěch Malty podle článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003; vzhledem k tomu, že euro bude maltskou měnou od 1. ledna 2008; vzhledem k tomu, že Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta by od tohoto data již nadále neměla být stranou dohody centrálních bank o ERM II.
- (7) S cílem zohlednit zrušení výjimek ve prospěch Kypru a Malty je nezbytné změnit dohodu centrálních bank o ERM II,

SE DOHODLY NA TOMTO:

Článek 1

Změna dohody centrálních bank o ERM II s ohledem na zrušení výjimky pro členský stát

- 1.1 Central Bank of Cyprus přestává být s účinkem od 1. ledna 2008 stranou dohody centrálních bank o ERM II.
- 1.2 Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta přestává být s účinkem od 1. ledna 2008 stranou dohody centrálních bank o ERM II.

Článek 2

Nahrazení přílohy II dohody centrálních bank o ERM II

Příloha II dohody centrálních bank o ERM II se nahrazuje textem uvedeným v příloze této dohody.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 29.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 32.

Článek 3

Závěrečná ustanovení

3.1 Touto dohodou se s účinkem od 1. ledna 2008 mění dohoda centrálních bank o ERM II.

3.2 Tato dohoda je vyhotovena v anglickém jazyce a stranami řádně podepsána. ECB, která uschovává originál dohody, zašle každé národní centrální bance eurozóny a každé národní centrální bance mimo eurozónu ověřený opis originálu dohody. Tato dohoda bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 14. prosince 2007.

Za

Evropskou centrální banku

Za

Magyar Nemzeti Bank

Za

Българска народна банка (Bulharská národní banka)

Za

Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

Za

Českou národní banku

Za

Narodowy Bank Polski

Za

Danmarks Nationalbank

Za

Banca Națională a României

Za

Eesti Pank

Za

Národnú banku Slovenska

Za

Central Bank of Cyprus

Za

Sveriges Riksbank

Za

Latvijas Banka

Za

Bank of England

Za

Lietuvos bankas

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

**HORNÍ MEZE PRO PŘÍSTUP K VELMI KRÁTKODOBÝM FINANČNÍM FACILITÁM PODLE ČLÁNKŮ 8, 10
A 11 DOHODY CENTRÁLNÍCH BANK****S účinkem od 1. ledna 2008**

(v milionech EUR)

Centrální banky, které jsou stranami této dohody	Horní meze ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulharská národní banka)	510
Česká národní banka	660
Danmarks Nationalbank	700
Eesti Pank	300
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	640
Narodowy Bank Polski	1 700
Banca Națională a României	1 000
Národná banka Slovenska	450
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 390
Evropská centrální banka	neuplatňuje se

⁽¹⁾ Pro centrální banky, které nejsou účastníky ERM II, jsou uvedené hodnoty pouze teoretické.

Národní centrální banky eurozóny	Horní meze
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	neuplatňuje se
Deutsche Bundesbank	neuplatňuje se
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	neuplatňuje se
Bank of Greece	neuplatňuje se
Banco de España	neuplatňuje se
Banque de France	neuplatňuje se
Banca d'Italia	neuplatňuje se
Central Bank of Cyprus	neuplatňuje se
Banque centrale du Luxembourg	neuplatňuje se
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	neuplatňuje se
De Nederlandsche Bank	neuplatňuje se
Oesterreichische Nationalbank	neuplatňuje se
Banco de Portugal	neuplatňuje se
Banka Slovenije	neuplatňuje se
Suomen Pankki	neuplatňuje se

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 319/05)

Podpora č.	ХТ 94/07		
Členský stát	Bulharská republika		
Region	Регион по чл. 87, ал. 3, б. „а“ от ДЕО. Административните граници на икономически изоставащи региони (общини, в които равнището на безработица за предходната година преди годината, в която е подадено заявлението е по-високо от средното за страната за същия период) или всички региони за инвестиции във високотехнологични производства и услуги		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Финансово подпомагане за обучение за придобиване на професионална квалификация		
Právní základ	Глава трета от Закона за насърчаване на инвестициите и Глава шеста от Правилника за прилагане на Закон за насърчаване на инвестициите		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	Maximálně 12 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 4 odst. 2 až 7 nařízení	Ano	1. Specifické vzdělávání: 35 % pro velké podniky a 45 % pro malé a střední podniky. 2. Obecné vzdělávání: 60 % pro velké podniky a 80 % pro malé a střední podniky. Výše uvedené míry podpory mohou být navýšeny o 10 procentních bodů, pokud je vzdělávání určeno pro znevýhodněné pracovníky ve smyslu nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001

Datum uskutečnění	1. 1. 2008		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31.12. 2013		
Cíl podpory	Obecné vzdělávání	Ano	
	Specifické vzdělávání	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Podpora omezená pro určitá odvětví	Ano	
	Motorová vozidla	Ano	
	Ostatní zpracovatelský průmysl	Odvětví nejmodernějších technologií: 1) výroba chemikálií (D 24); 2) výroba strojů, zařízení a spotřebičů pro domácnost (D 29); 3) výroba kancelářských strojů a počítačů (D 30); 4) výroba elektrických strojů a zařízení j. n. (D 31); 5) výroba rádiových, televizních a spojových zařízení (D 32); 6) výroba lékařských, přesných a optických nástrojů; výroba náramkových hodinek a hodin (D 33); 7) výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů (D 34); 8) výroba vozidel jiných než automobilů (D 35), kromě výroby lodí a člunů (35.1)	
	Ostatní služby	Služby v oblasti nejmodernějších technologií: — počítačové technologie (K 72); — vědecký výzkum a vývoj (K 73)	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Министерство на икономиката и енергетиката		
	BG-1052 София Тел: (359 2) 940 7461/940 7577 Факс: (359 2) 987 21 90 e-mail: e-docs@mee.government.bg v.dragnev@mee.government.bg e.pishtovkoleva@mee.government.bg http://www.mee.government.bg/		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 5 nařízení	Ano	Existuje národní nařízení ohledně jednotlivých oznámení projektů, které v levo přesáhnou částku 1 milionu EUR

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 319/06)

Podpora č.	XS 259/07	
Členský stát	Francie	
Region	Toutes les régions de France métropolitaine et les départements d'outre-mer	
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Régime cadre d'aides publiques en faveur des petites et moyennes entreprises	
Právní základ	Règlement d'exemption (CE) n° 70/2001, modifié par le règlement (CE) n° 364/2004, prolongé par le règlement (CE) n° 1976/2006. Pour l'État: articles L 2251-1, L 3231-1, L 4211-1 du CGCT; programmes opérationnels national et régionaux des fonds structurels au titre de l'objectif «compétitivité et emploi» ainsi qu'au titre de l'objectif «convergences» une fois adoptés par la Commission européenne pour la période 2007-2013. Pour les collectivités territoriales: articles L 1511-2 à L 1511-5 du Code général des collectivités territoriales (CGCT)	
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory:	600 milionů EUR
	Jednotlivá podpora	—
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 4 nařízení: ano (viz zpráva v příloze, 8. část)	
Datum uskutečnění	1. 9. 2007	
Doba trvání režimu podpory nebo poskytované jednotlivé podpory	Do 30. 6. 2008 (nebo případně později, pokud Evropská komise vydá rozhodnutí, kterým povolí prodloužení tohoto režimu nebo nařízení, ze kterých režim vychází)	
Cíl podpory	Veřejné podpory malým a středním podnikům na výzkum a rozvoj, produktivní investice, poradenské služby, které jsou jim poskytovány, na účast na některých činnostech a na pokrytí nákladů na získání patentu	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá podle příslušných nařízení ano: režim se uplatňuje na všechna hospodářská odvětví za podmínek stanovených v platných právních předpisech Společenství, které vylučují podpory: — na produkty rybolovu a akvakultury, na něž se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 104/2000, a na činnosti týkající se prvovýroby zemědělských produktů, výroby a uvádění na trh produktů určených k napodobení nebo nahrazení mléka a mléčných výrobků, — uhelnému průmyslu, na který se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1407/2002	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Soit le ministère de l'écologie, de l'aménagement et du développement durable, délégation interministérielle à l'aménagement et à la compétitivité des territoires (DIACT) pour l'État, soit les collectivités territoriales, chacun en ce qui le concerne. Correspondant: Pour l'État: Ministère de l'écologie, de l'aménagement et du développement durable, délégation interministérielle à l'aménagement et à la compétitivité des territoires (DIACT) pour l'État, soit les collectivités territoriales 1, avenue Charles Floquet F-75015 Paris Site: http://www.diact.gouv.fr/datar_site/datar_framedef.nsf/webmaster/pat_framedef_vf?OpenDocument Correspondant: Pour les collectivités locales: Ministère de l'intérieur (DGCL) Place Beauvau F-75800 Paris Site: http://www.dgcl.interieur.gouv.fr/Orga_territoriale/Organisation%20territoriale/Interv_econo_col_ter.html	
Podpora č.	XS 263/07	
Členský stát	Francie	
Region	Les régions de France métropolitaine à l'exception des zones de la région Île-de-France qui ne sont pas en ZUS ou en ZRR, et les départements d'outre-mer	
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Aides à l'investissement immobilier accordées aux petites et moyennes entreprises par les collectivités territoriales et leurs groupements	
Právní základ	Règlement d'exemption (CE) n° 70/2001, modifié par le règlement (CE) n° 364/2004, prolongé par le règlement (CE) n° 1976/2006. Le dispositif réglementaire se fonde par ailleurs sur les bases juridiques suivantes: — Règlement d'exemption (CE) n° 1628/2006 du 24 octobre 2006 — Règlement d'exemption (CE) n° 1998/2006 du 15 décembre 2006 — Décision (CE) n° 1092/2004 de la Commission du 22 mars 2004 autorisant la mise en œuvre du régime d'aides N 446/03 d'aides directes des collectivités territoriales en faveur des projets de recherche-développement — Décision (CE) n° 2976/2004 de la Commission du 28 juillet 2004 autorisant la mise en œuvre du régime d'aides N 553/03 d'aides aux entreprises de commercialisation-transformation du secteur agricole — Articles L 1511-3 et R. 1511-4 à R. 1.23.1511 du Code général des collectivités territoriales (CGCT)	
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	70 milionů EUR
	Jednotlivá podpora	—
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 4 nařízení: ano	
Datum uskutečnění	30. 8. 2007	
Doba trvání režimu podpory nebo poskytované jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2013 (nebo případně později, pokud Evropská komise vydá rozhodnutí, kterým povolí prodloužení tohoto režimu nebo nařízení, ze kterých režim vychází)	

Cíl podpory	Podpora investic do nemovitostí malých a středních podniků		
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá podle příslušných nařízení: ano, režim se uplatňuje na všechna hospodářská odvětví za podmínek stanovených v platných právních předpisech Společenství, které vylučují podpory: — na produkty rybolovu a akvakultury, na něž se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 104/2000, a na činnosti týkající se prvovýroby zemědělských produktů, výroby a uvádění na trh produktů určených k napodobení nebo nahrazení mléka a mléčných výrobků, — uhelnému průmyslu, na který se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1407/2002		
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministère de l'intérieur Correspondant: Direction générale des collectivités locales		
	Place Beauvau F-75800 Paris Site: http://www.legifrance.gouv.fr/WAspad/UnTexteDeJorf?numjo=IOCB0755790D		
Podpora č.	XS 276/07		
Členský stát	Portugalsko		
Region	Portugal continental		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Modernização e Capacitação das Empresas Florestais Acção 1.3.3 do Programa de Desenvolvimento Rural — Continente		
Právní základ	Regulamento (CE) n.º 70/2001. A Acção 1.3.3 do Programa de Desenvolvimento Rural — Continente, tem por base o artigo 28.º do Regulamento (CE) n.º 1698/2005, e será objecto de regulamentação nacional de aplicação após a aprovação do referido Programa pela Comissão.		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	11 438 682 EUR
		Zajištěné půjčky	—
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	—
		Zajištěné půjčky	—
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení (ES) č. 70/2001. Maximální míra podpory: 50 % v konvergenčních regionech a 40 % v ostatních regionech		Ano Maximální míra podpory, která bude udělena, činí 50 % v konvergenčních regionech a 40 % v ostatních regionech
Datum uskutečnění	Zahájení: 2007		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2013		
Cíl podpory	Podpora určená lesnickým podnikům, jejímž účelem je zvýšení hodnoty lesnických produktů		Ano

Dotčené hospodářské odvětví	Lesnictví	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Autoridade de Gestão do Programa de Desenvolvimento Rural — Continente	
	Rua Padre António Vieira, n.º 1 1099 P-099 P-073 Lisboa www.gpp.pt	
Jednotlivé podpory velké výše		Ne

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům**(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 319/07)

Podpora č.	XS 283/07
Členský stát	Itálie
Region	Regione Piemonte — Provincia di Novara
Název režimu podpory	Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI operanti in tutti i settori (fatti salvi i regolamenti o le direttive comunitarie specifici adottati a norma del trattato CE e relativi alla concessione di aiuti di Stato in determinati settori)
Právní základ	Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64, del 17 settembre 2007, ai sensi del regolamento (CE) n. 70/2001
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	400 000 EUR
Maximální míra podpory	Investice: 15 % způsobilých výdajů až do výše 10 000 EUR pro mikropodniky a malé podniky a 7,5 % způsobilých výdajů až do výše 10 000 EUR pro střední podniky. Poradenství: 50 % způsobilých výdajů až do výše 5 000 EUR. První účast na veletrhu: 50 % způsobilých výdajů až do výše 3 000 EUR
Datum uskutečnění	Zasílání žádostí: od 3. prosince 2007 do 31. prosince 2007. Posouzení žádostí proběhne do 90 dnů od 31. prosince 2007
Doba trvání režimu podpory	Vyúčtování je třeba zaslat do deseti dnů ode dne 31. října 2008. Platby proběhnou v roce 2008
Cíl podpory	Podpora je určena na modernizaci podniku a na rozvoj v oblasti inovace výroby a výrobního procesu a na udržitelný rozvoj v souladu s požadavky ekologického hospodářství (předběžné všeobecné požadavky a článek 2 výzvy k předkládání žádostí)
Dotčená odvětví	Všechna způsobilá odvětví (všechna jejich způsobilá pododvětví)
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Camera di Commercio di Novara Via Avogadro, 4 I-28100 — Novara
Internetová adresa	www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez A
Další informace	Referente CCIAA Novara Petrera Michela — Responsabile del Procedimento Tel. (39) 0321 33 82 57 Fax (39) 0321 33 83 33 E-mail: servizi.imprese@no.camcom.it

Podpora č.	XS 285/07
Členský stát	Itálie
Region	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Interventi per l'innovazione nei settori del commercio, del turismo e dei servizi — acquisizione di beni immateriali
Právní základ	Decreto del Presidente della Regione n. 0273/Pres., del 31 agosto 2007, regolamento concernente condizioni, criteri, modalità e procedure per l'attuazione degli interventi a favore dell'innovazione nei settori del commercio, del turismo e dei servizi alle imprese e alle persone previsti dall'articolo 11 della legge regionale 26/2005 e dalla programmazione comunitaria.
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 3 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení
Datum uskutečnění	1. 10. 2007
Délka trvání programu	31. 12. 2008
Cíl	Malé a střední podniky
Hospodářská odvětví	— Obchod; opravy a údržba motorových vozidel, výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost — Pohostinství a ubytovací služby — Vedlejší a pomocné činnosti v dopravě; činnosti cestovních kanceláří a agentur — Spoje — Finanční zprostředkování kromě pojišťovnictví a penzijního financování — Pomocné činnosti související s finančním zprostředkováním — Činnosti v oblasti nemovitostí a pronájmu; podnikatelské činnosti — Vzdělávání dospělých a jiné vzdělávání — Ústavní sociální péče — Služby týkající se kanalizací a odvozu odpadu, sanitární a podobné služby — Rekreační, kultura a sport — Ostatní činnosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Direzione centrale attività produttive Via Trento, 2 I-34132 Trieste

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES)
č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 319/08)

Podpora č.	XE 28/07
Členský stát	Maďarsko
Region	Dél-Alföld
Název režimu podpory	Támogatási Program Békéscsaba Megyei Jogú Város foglalkoztatási helyzetének javítására
Právní základ	422/2007. (IX.20.) közgy. határozat
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 58 mil. HUF; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5, články 5 a 6 nařízení
Datum uskutečnění	20. 9. 2007
Doba trvání režimu podpory	30. 6. 2008
Cíl podpory	Článek 4 – Vytváření pracovních míst
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata H-5600 Békéscsaba Szent István tér 7

(¹) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 319/09)

Číslo podpory	XT 96/07
Členský stát	Estonsko
Region	—
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	EV Põllumajandusministri määrus nr 70 „Kalandustoodete tootja koolitustootuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord“
Právní základ	„Kalandusturu korraldamise seadus“, vastu võetud 17.12.2003. a seadusega (RT I 2003, 88, 593; 2004, 37, 254; 2005, 39, 308; 2006, 5, 22). https://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=988427
Rozpočet	1 675 000 EEK (107 056 EUR)
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2, 3 a 4 nařízení (ES) č. 68/2001. Maximální míra podpory pro žadatele činí dvě minimální měsíční mzdy (cca 460 EUR) na jednoho zaměstnance
Datum uskutečnění	Nařízení vstoupilo v platnost dne 17. července 2006 a bylo naposledy změněno nařízením „EV Põllumajandusministri määrusega nr 53“ ze dne 16. dubna 2007
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Říjen 2007
Cíl podpory	Poskytovat výrobcům produktů rybolovu podpory na vzdělávání k získání a doplnění znalostí nezbytných pro jejich hospodářskou činnost
Dotčená hospodářská odvětví	Rybolov a akvakultura
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 EE-51009 Tartu

Podpora č.	XT 97/07
Členský stát	Německo
Region	Freistaat Sachsen
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung von aus dem Europäischen Sozialfonds mitfinanzierten Projekten der beruflichen Bildung und Fachkräfteentwicklung (ESF-Richtlinie Berufliche Bildung)
Právní základ	Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen
Název opatření	Režim podpory
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 123 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 7 nařízení

Datum uskutečnění	7. 9. 2007
Délka trvání programu	31. 12. 2013
Cíl	Obecné vzdělávání; Specifické vzdělávání
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro podpory na vzdělávání
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Str. 9 D-01069 Dresden

OPRAVY

Oprava k informacím sděleným členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti

(Úřední věstník Evropské unie C 231 ze dne 3. října 2007)

(2007/C 319/10)

Strana 8, podpora č. XE 24/07 zní:

„Podpora č.	XE 24/07
Členský stát	Španělsko
Region	Asturias
Název režimu podpory	Subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo
Právní základ	Real Decreto n° 870/2007, de 2 de julio (B.O.E. de 14 de julio), por el que se regula el programa de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo; bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo aprobadas por Resolución del Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias de 25 de septiembre de 2007 (Boletín Oficial del Principado de Asturias de 16 de octubre de 2007).
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 0,12 milionů EUR
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5, články 5 a 6 nařízení
Datum uskutečnění	1. 10. 2007
Doba trvání režimu podpory	30. 9. 2008
Cíl podpory	Článek 6 Zaměstnávání zdravotně postižených pracovníků
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias Plaza de España, 1, planta baja E-33007 Oviedo (Asturias)

(¹) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.“